



T.C.
ULA TIRMA VE ALTYAPI BAKANLI I
Ula tırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürlü ü

ACELE

Sayı : E-12286529-730.01-81243

Konu : TRACECA Çok Taraflı Geçiş Belgesi

DAĞITIM YERLERİNE

TRACECA Çok Taraflı Geçiş Belgelerinin kullanımına ilişkin TRACECA Genel Sekreterliği'nden alınan yazıda, 2 Eylül 2021 tarihinde TRACECA Çok Taraflı Geçiş Belgesi Kullanıcı Rehberi Çalışma Grubu Toplantısının gerçekleştirildiği belirtilmekte ve toplantıda aşağıdaki kararların alındığı bildirilmektedir;

- TRACECA geçiş belgeleri ile bu sisteme taraf olan üye ülkeler arasında gerçekleştirilen uluslararası taşımacılık faaliyetleri kapsamındaki bir operasyonun; taşıtın kayıtlı olduğu (TRACECA geçiş belgesini düzenleyen) ülkeden başka bir üye ülkede başlaması durumunda da geçerli olacaktır. Örneğin, söz konusu belge bir Moldovalı taşımacı tarafından "Romanya'da yükleme- Türkiye'de boşaltma- Türkiye'de yükleme- Romanya'da boşaltma" yapmak üzere kullanabilecektir.

- Rehberin 3.1 paragrafına göre geçiş belgesinin; taşımacılık faaliyetinin, taşıtın kayıtlı olduğu ülkeden başka bir üye ülkede başlaması durumunda, TRACECA geçiş belgesi sistemine taraf olmayan bir üçüncü ülkeye (başka bir TRACECA üyesi ülkeye) yapılan taşıma operasyonunda da kullanılabilir. Örneğin, bir Gürcistan taşımacısı söz konusu belgeyi Türkiye-Gürcistan-Azerbaycan-Kazakistan güzergahında kullanabilir.

- Rehberin 4.7. paragrafı uyarınca; TRACECA geçiş belgesi, ikili veya diğer uluslararası anlaşmalar kapsamında sağlanan ayrı bir geçiş belgesi olmaksızın, üçüncü ülkelerin toprakları üzerinden transit geçiş için kullanılamaz. Başka bir deyişle, TRACECA geçiş belgesi ile TRACECA geçiş belgesi sistemine taraf olmayan ülkelerin topraklarından geçiş yapılamaz.

Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Dr. Murat KORÇAK
Genel Müdür a.
Genel Müdür Yardımcısı

Ek: TRACECA Genel Sekreterliği Yazısı (2 Sayfa)

Dağıtım:

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliğine
Uluslararası Nakliyeciler Derneğine
Uluslararası Karayolu İle Yük Taşımacılığı ve
Acenteleri Derneğine

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Do rulama Kodu: 9DE171A1-2C56-4A56-A52A-FE18D41F95E7

Do rulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Bilgi için:03122031000

KEP Adresi : uab@hs01.kep.tr



Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet
Üretenleri Derneğine

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmı tır.

Do rulama Kodu: 9DE171A1-2C56-4A56-A52A-FE18D41F95E7

Do rulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/uab-ebys>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Bilgi için:03122031000

KEP Adresi : uab@hs01.kep.tr



INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRACECA
PERMANENT SECRETARIAT

8/2, T. Aliyarebekov Street, Baku, AZ-1005, Azerbaijan

Phones: + (994 12) 598 27 18; 498 92 34; 498 72 47

Fax: + (994 12) 498 64 26

E-mail: office@ps.traceca-org.org

www.traceca-org.org



№ 02/21/324

11 November 2021

**Attn: Permanent Representatives
(National Secretaries) of the PS IGC TRACECA
in the Republic of Armenia, Georgia, Republic of Moldova,
Romania, the Republic of Turkey and Ukraine**

Dear colleagues,

On behalf of the Permanent Secretariat of the Intergovernmental Commission TRACECA (*hereinafter referred to as the PS IGC TRACECA*) and on my own behalf, let me convey to you the assurance of my highest consideration and express my sincere gratitude for active participation in development of the TRACECA Permits System.

In accordance with the letter of the National Agency of Road Transport of the Ministry of Infrastructure and Regional Development of the Republic of Moldova № 04/1-1-5908 dated June 09, 2021, according to paragraph 9.2 of the Technical Document "TRACECA Multilateral Permit. User Guide", on September 2, 2021, the PS IGC TRACECA organized a meeting of the Working Group on TRACECA multilateral permits, during which its participants discussed the application of TRACECA multilateral permits.

According to the opinion of the member countries of the TRACECA Permits System (voiced at the above-mentioned event, as well as in writing and verbally following the meeting), TRACECA multilateral permits can be applied for transportation between the member countries of the TRACECA Permits System in case when transportation starts in a country other than the country of registration of the vehicle, that is, the country that issued the TRACECA permit (*for example, the TRACECA multilateral permit gives the right to perform international road transportation by Moldovan carriers on the following route: loading on the territory of Romania - unloading on the territory of Turkey - loading on the territory of Turkey – unloading on the territory of Romania*).

Along with this, according to subparagraph (C) of paragraph 3.1 of the Guide, the TRACECA multilateral permit also gives the right to carry out international transportation from a member country of the TRACECA Permits System to third countries that are not member countries of the TRACECA Permits System, in case when transportation starts in a country other than the country of registration of the vehicle (*for example, the TRACECA multilateral permit gives the right to perform international road transportation by Georgian carriers on the route Turkey-Georgia-Azerbaijan-Kazakhstan*).

At the same time, it should be noted that the Guide does not envisage the application of TRACECA multilateral permits for transit traffic through the territory of third countries without a separate permit provided for under bilateral or other multilateral agreements in accordance with paragraph 4.7 of Article 4 of the Guide. Thus, the TRACECA multilateral permit is not a document giving the right of passage through the territory of countries that are not members of the TRACECA Permits System (in bilateral and transit traffic, as well as to/from third countries).

-To facilitate and develop economic relations, trade and transport communications through access to the international market -

-To ensure traffic safety, security of goods and environmental protection -

-To harmonize transport policy and create equal conditions of competition -

In addition, the PS IGC TRACECA recalls that, in accordance with paragraph 5.2 of the Final Resolutions of the XV Annual Meeting of the Intergovernmental Commission TRACECA, a proposal for adoption of Appendix 2 to the Guide in a new version prepared by the PS IGC TRACECA and the TRACECA Permits System member countries has been approved.

Based on the above mentioned, the PS IGC TRACECA kindly asks you to inform the competent state authorities about the application of the TRACECA multilateral permit and the change of their serial numbers from January 1, 2022.

I avail myself of the opportunity to renew to you the assurance of my highest consideration and to express hope for further fruitful cooperation within TRACECA.

Asset Assavbayev
Secretary General
PS IGC TRACECA



*Executor: Kussubayev B.
Tel: + 994 12 598 27 18
E-mail: b.kussubayev@ps.traceca-org.org*